



douglas seok

TURN LEFT TURN RIGHT

Cambogia-Usa-Corea del Sud/
Cambodia-USA-South Korea, 2016, HD, 68', col.



TURN LEFT TURN RIGHT

regia, soggetto,
sceneggiatura, montaggio/
director, story,
screenplay, film editing
Douglas Seok

fotografia/cinematography
Steve Chen

suono/sound

Min Eun Seo,

Jean-Baptiste Haehl

interpreti e personaggi/
cast and characters

Kanitha Tith (Kanitha),

Thavy Pov

(la madre/mother),

Vanthooun Bo

(il padre/father),

Saveth Dy (Dy Saveth)

produttori/producers

Steve Chen, Douglas Seok

produzione/production

Sea Oak Studios,

Anti-Archive

**

contatti/contacts

Anti-Archive

Steve Chen

steve.chen@antiarchive.com

Phnom Penh, Cambogia. Kanitha è una ventenne iperattiva e dotata di uno spirito libero. La madre, donna di vedute tradizionaliste, la vorrebbe sposata e sistemata, mentre il padre, anziano e malato, è ormai sul punto di morire. Kanitha è una sognatrice, ama la musica pop e perde un lavoro dopo l'altro, ma dentro di sé sogna di condividere con il padre l'ultima gioia della sua vita: un ricordo d'infanzia da ripescare nella memoria e una piccola cosa da fare insieme per tornare uniti come un tempo.

«Il montaggio è stato molto complesso, ma solo così sono riuscito a sviscerare il film. Ho pensato di trattare il film come fosse un oggetto e ho fatto esperimenti con il materiale che avevamo girato. Ho iniziato dando una forma precisa alla collezione di musica rock cambogiana che era alla base di molte scene, affrontando alcune parti del film in modo quasi "scultoreo". Potevo usare solamente effetti come la sovrimpressiono o la stratificazione, ma proprio grazie a tecniche così semplici sono riuscito a dare una consistenza più profonda e ricca al film».

**

Phnom Penh, Cambodia. The twenty-year-old Kanitha is hyperactive and a free spirit. Her very traditional mother would like to see her married and settled. Her father, elderly and sick, is nearing his deathbed. Kanitha is a dreamer, she loves pop music and keeps losing one job after another. But what she really wants is to share one last happy moment with her father: seek out a childhood memory, find a little something to do together so they can be close like they used to.

"The editing process was arduous, but that's how I unearthed the film. I thought about what the film could feel like as an object and experimented with the source materials that had been recorded. I began molding the trove of Cambodian rock music that motivated many scenes, deciding to treat parts of the film in a more sculptural way. I was limited to using effects like superimposition and layering but found that such simple techniques could yield a deep, rich texture for the film."

Douglas Seok (Chicago, Illinois, Usa, 1983) vive e lavora a Seul. Ha conseguito un master in cinema digitale alla DePaul University di Chicago. Nel 2015 ha lavorato come direttore della fotografia del film *Dream Land* di Steve Chen e, in precedenza, come assistente alla regia di Lee Isaac Chung per i film *Lucky Life* (2010) e *Abigail Harm* (2012). Tutti e tre i film sono stati presentati al Torino Film Festival, nella sezione Onde. *Turn Left Turn Right* (2016) è il suo primo lungometraggio.

Douglas Seok (Chicago, IL, USA, 1983) lives and works in Seoul, South Korea. He has a master's in digital cinema from Chicago's DePaul University. He worked as Lee Isaac Chung's assistant director for Lucky Life (2010) and Abigail Harm (2012). In 2015, he was the photography director for Steve Chen's Dream Land. All three movies were presented in the Onde section of the Torino Film Festival. Turn Left Turn Right (2016) is his first feature.

filmografia/filmography

Turn Left Turn Right (2016).